

**W numerze:**

- **Wokół zagospodarowania Rynku w Urzędowie**
- **Dni Urzędowa**
- **Skutki marcowej powodzi z roku 2003 obciążać będą budżet w roku bieżącym**
- **Uroczystości rocznicy Konstytucji 3 Maja**
- **Obywatelski Komitet Obchodów 600-lecia Urzędowa**
- **Zaćmienie Księżyca**
- **Wiedza - Wypoczynek - Współpraca**
- **Informacja z przebiegu Turnieju Wiedzy Pożarniczej w 2004 r.**
- **Rolnicy, składajcie wnioski o dopłaty powierzchniowe**
- **Kronika kryminalna**
- **II Gminny Drużynowy Turniej Tenisa Stołowego**
- **Sportowe życie ZSO Urzędów**

**Wokół zagospodarowania Rynku w Urzędowie**

Potrzeba zmiany wyglądu i estetyki rynku w centralnym miejscu, jakim jest Urzędów, była dostrzegana przez samorząd lokalny już 3-4 lata temu. Inne problemy, które należało pilnie rozwiązać, oraz ograniczone możliwości finansowe nie pozwoliły tego zadania zrealizować do tej pory. Faktem jest, że działania związane z



przebudową zasilania napowietrznego na kablowe (doziemne) podejmowane były ze strony gminy już w roku 2001, ale nie znalazło to zrozumienia w „energetyce” tj. Zakładzie Energetycznym, tak w Kraśniku, jak i w Lublinie. Rok 2004 okazał się w tej kwestii przełomowy, bowiem w dniu 6 lutego 2004 r. podpisana została umowa przewidująca, że „energetyka” zainwestuje w przebudowę istniejącego zasilania napowietrznego na kablowe kwotę 300 tys. zł (netto), jeżeli gmina pokryje w 100% koszt opracowania dokumentacji oraz przygotuje inwestycję do realizacji, łącznie z pozwoleniem i przeznaczy we własnym budżecie kwotę co najmniej 65 tys. zł netto, jako finansowy udział w realizacji zadania. Działanie to mamy już poza sobą, a Rada Gminy w Urzędowie wyraziła na tę okoliczność stosowną aprobatę. Praktycznie decyzje takie otworzyły nam możliwość rozpoczęcia i kontynuacji prac związanych z przygotowaniem i wykonaniem przebudowy rynku w Urzędowie. Mieliśmy świadomość, że inwestycja ta nie jest i nie będzie w przyszłości sprawą łatwą do realizacji. Mając ustalony sposób i zasady finansowania, ogłosiliśmy przetarg na opracowanie dokumentacji technicznej przebudowy zasilania z napowietrznego na kablowe. Temat ten jest prawie zrealizowany, a projekt skierowany do uzgodnienia. Można, a nawet

należy, postawić w tym miejscu pytanie, po co gminie realizacja tego przedsięwzięcia. Otóż przebudowa zasilania poprawi wygląd rynku, a co nie mniej ważne – poprawi również jakość zasilania odbiorców energii elektrycznej, którzy będą objęci tą przebudową oraz umożliwi wymianę dotychczasowego oświetlenia przyległych ulic na oświetlenie bardziej estetyczne, a jednocześnie energooszczędne.

Równoległe z opracowaniem dokumentacji techniczno-budowlanej na przebudowę zasilania ogłosiliśmy w internecie i lokalnej prasie otwarty konkurs na koncepcję zagospodarowania rynku w Urzędowie. Powołana została Komisja złożona z przedstawicieli Rady Gminy, Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej i przedstawicieli mieszkańców Osady. Współpracuje ona z Urzędem Gminy i architektami. Na zaprezentowanie wizji zagospodarowania rynku nie było zbyt wiele czasu, jednak chętni mogli się wykazać swoją wyobraźnią. W dniu 18 kwietnia 2004 r. Komisja rozpatrzyła cztery oferty – propozycje w sprawie zagospodarowania rynku, przy czym jedna oferta została wykluczona z racji niezrozumienia tematu, zaś druga – potraktowana jako pewne sugestie, które należałoby wziąć pod uwagę przy dalszych pracach planistyczno-projektowych. Pani Paulina Karwowska – przyszła architekt z Politechniki Krakowskiej, związana rodzinie z Kraśnikiem, która w ramach studiów i pracy magisterskiej pracowała nad centralnym miejscem naszej gminy – przedłożyła w swojej ofercie trzy bardzo interesujące opracowania, jako propozycje do przemyślenia. W naszej ocenie, materiały te powinny być przydatne i wykorzystane przy opracowaniu w przyszłości planu szczegółowego zagospodarowania rynku w Urzędowie. Bardzo ciekawie pokazana jest perspektywa rozwoju i zabudowy przyszłego miasta Urzędowa, chociaż naturalne ciśnienie, gdy chodzi o zagospodarowanie przestrzenne, jest w kierunku Kraśnika. Interesującą propozycję w sprawie koncepcji zagospodarowania rynku przesłał nam również Zakład Zieleni w Lublinie. W odniesieniu tylko do tych dwóch podmiotów Komisja rozważy zasadność i wysokość przyznanej nagrody, w myśl zasad przyjętych w momencie ogłoszenia konkursu.

Aktualnie gmina ogłosiła przetarg nieograniczony na opracowanie dokumentacji techniczno-budowlanej na zagospodarowanie rynku w Urzędowie, poprzedzone opracowaniem koncepcji, która musi być uzgodniona z Konserwatorem Zabytków w Lublinie oraz Zarządami Dróg Powiatowych i Wojewódzkich w zakresie niezbędnym do opracowania. Odbędą się również konsultacje z mieszkańcami i, po zatwierdzeniu założeń i koncepcji, oferent, który wygra przetarg przystąpi do opracowania dokumentacji na wykonanie oświetlenia centralnego miejsca, jakim jest rynek w Urzędowie. Wszystkie prace planistyczno-projektowe zamierzamy wykonać jeszcze w tym roku. Chcemy, aby zrealizowana została budowa oświetlenia placu rynku i przetarg na wykonanie przebudowy rynku po to, żeby późną jesienią zrealizować wiele prac przygotowawczych w taki sposób, aby do lipca następnego roku przebudowę rynku wykonać.

Zdajemy sobie sprawę z tego, jak trudnego zadania się podjęliśmy i to nie tylko z tej racji, że będą potrzebne znaczne, jak na możliwości budżetu gminy, środki finansowe, ale również dlatego, że wiele uwag i sugestii, do których jesteśmy przekonani, kierowanych ze strony mieszkańców, nie będzie możliwe do zrealizowania. Przebudowa rynku w Urzędowie stanie się faktem, niemniej będzie to pewien kompromis między tym, co zaproponują architekci a tym, co uzyska akceptację Urzędu Konserwatora Zabytków w Lublinie i zarządów dróg. Jako przedstawiciele samorządu, już dzisiaj wiemy, że docelowo konserwator proponuje wyprowadzenie z płyty rynku przystanku komunikacji publicznej, kiosków ruchu, czy rozmównicy telefonicznej, przy czym nie chodzi tu o całkowitą ich likwidację, ale takie rozmieszczenie, aby te obiekty bądź budowle nie kolidowały z przejrzystością rynku. Cieszy fakt, że jest pewna grupa ludzi, która interesuje się mocno tym, co chcemy robić w rynku. Na ile intencje te są twórcze i szlachetne będziemy mogli się przekonać, łącznie z mieszkańcami Osady, już w najbliższych miesiącach. Wierzymy przy tym, że intencje należy odbierać jako troskę o wspólne dobro gminy i w takim duchu zechcemy uszanować zgłaszane propozycje odbudowy rynku, uwzględniając zasadę kompromisu, która jest w tej sytuacji konieczna. Stawiano nam już takie pytania jak: 1) jaki charakter ma mieć rynek w Urzędowie? oraz 2) co chcemy osiągnąć przeznaczając tak znaczne środki finansowe na przebudowę rynku?

Otóż, na ile posiadamy rozeznanie, dawnego charakteru rynku nie da się całkowicie przywrócić i nie ma nawet takiej potrzeby. Rynek powinien, moim zdaniem, nawiązywać do tradycji, z zachowaniem pewnych elementów współczesności, a więc nie jestem zwolennikiem brukowania całej płyty rynku tylko dlatego, że tak kiedyś było, gdyż skwerek zieleni to nie tylko element ozdobny, ale również miejsce gdzie można spokojnie usiąść i rozmyślać o różnych sprawach. Rynek, w moim przekonaniu, to miejsce, gdzie powinno być czysto, estetycznie i miło, z którego można oglądać zabudowę poszczególnych pierzei rynku, gdzie takie obiekty, jak pomnik poświęcony wybitnym postaciom – synom urzędowskiej ziemi, świadczą będą o bogatej historii tego miejsca, miejscowości i gminy. Praktycznie jest to odpowiedź na kolejne pytanie – co chcemy osiągnąć? – otóż właśnie takie elementy wystroju i charakteru tego szczególnego miejsca w Urzędowie i gminie. Odbudowa rynku w Urzędowie to zadanie, które stoi przed nami jako administracją samorządową. Zadanie to jest zdecydowanie trudniejsze niż budowa drogi, kanalizacji, czy jeszcze innego obiektu. Jaki będzie rynek po przebudowie – zależy to od wyobraźni architektów, warunków uzgodnień, ale wiele zależy od nas samych – mieszkańców Osady i gminy.

Jan Woźniak

---

## Rada i Urząd Gminy oraz Towarzystwo Ziemi Urzędowskiej zapraszają na DNI URZĘDOWA

Urzędów, 29 maja–2 czerwca 2004 roku

**29 maja (sobota)**

godz. 1400 – Sala GOK

- mgr inż. Jan Woźniak – Wójt Gminy: Powitanie uczestników i otwarcie Dni Urzędowa.
- Sesja naukowa z okazji 20-lecia TZU i 600-lecia Urzędowa pod przewodnictwem prof. Mariana Surdackiego i lek. med. Wojciecha Serafina:
- mgr Tomasz Wyka – Prezes Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej: Działalność TZU w okresie 20 lat,
- dr inż. Małgorzata Ciosmak – Przewodnicząca Zespołu Redakcyjnego TZU: Dorobek wydawniczy TZU,
- lek. med. Domicela Pomykalska-Wośko: Działalność sekcji zamiejscowych TZU,
- mgr inż. Jan Woźniak: Współpraca władz gminy i Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej w latach 1984–2004,
- prof. dr hab. Marian Surdacki: Krótka charakterystyka dziejów Urzędowa do XVIII w.,
- wystąpienia Gości.

godz. 1700 – Kościół Parafialny w Urzędowie

Msza św. w intencji członków TZU z okazji 20-lecia Towarzystwa.

godz. 1800 – Cmentarz Parafialny w Urzędowie

Złożenie kwiatów na grobach członków TZU.

godz. 1830 – Sala GOK

Kolacja integracyjna.

### **30 maja (niedziela)**

godz. 900 – Kościół Parafialny w Popkowicach

Msza św. w intencji 600-lecia parafii Popkowice koncelebrowana przez ks. Arcybiskupa Bolesława Pylaka.

Udzielenie sakramentu bierzmowania młodzieży.

godz. 1100

Koncert orkiestry dętej z Zakrzówka.

godz. 1130

Koncert ludowego zespołu instrumentalnego „Niezapominajki” z Węgier, grającego na cytrach.

godz. 1400 – Sala GOK

Otwarcie wystawy kolekcjonerskiej ze zbiorów Tadeusza Wojtuszkiewicza „Fajka mniej szkodzi”.

I Urzędowski Turniej Wolnego Palenia Fajki z okazji 20-lecia TZU.

godz. 1500

Koncert zespołów artystycznych z okazji 20-lecia TZU:

- ludowy zespół instrumentalny „Niezapominajki” z Węgier,
- chór strażacki,
- występy artystyczne zespołów GOK.

godz. 1600

Ogłoszenie wyników turnieju, wręczenie dyplomów i nagród.

### **31 maja (poniedziałek)**

godz. 1000–1300 – Sala GOK

Konkurs „Odkrywamy talenty” (śpiew, taniec, wiersze, plastyka).

godz. 1700 – Sanktuarium św. Otylii

Msza św. odpustowa z homilią ks. Arcybiskupa Józefa Życińskiego Metropolity Lubelskiego.

Udzielenie sakramentu bierzmowania młodzieży.

### **1 czerwca (wtorek)**

Dzień Dziecka – programy w szkołach:

Zespół Szkół Ogólnokształcących w Urzędowie

- godz. 900–1300 – impreza rekreacyjno-sportowa pod hasłem: „Wybieram życie bez nałogów”,
- godz. 930 – koncert ludowego zespołu instrumentalnego z Węgier.

Zespół Szkół w Skorzycach

- godz. 900–1300 – impreza promująca zdrowy styl życia pod hasłem: „Wolny czas wzbogaca nas”.

Szkoła Podstawowa w Bobach

- godz. 800–1000 – impreza pod hasłem „Twoje zdrowie leży w Twoich rękach”.

Szkoła Podstawowa w Leszczynie

- godz. 830–1130 – festyn sportowo-rekreacyjny „Żyjmy zdrowo i kolorowo”.

### **2 czerwca (środa)**

godz. 1000 – Gminna Biblioteka Publiczna

Uroczyste otwarcie i przekazanie do użytku czytelni internetowej powstałej w ramach ogólnopolskiego programu „lkonka”.

Wystawy i imprezy towarzyszące:

- Stoisko promocyjne miasta Nádudvar – Węgry.
- Stoisko Koła Miłośników Astronomii im. J. Heweliusza. W każdy wieczór w GOK prezentacja nieba przy pomocy teleskopów – obserwacje komety, Księżyc, mgławic itp.
- Wystawa fotografii astronomicznej.
- Stoisko wydawnictw TZU.
- Wystawa fotografii „Dawna architektura Urzędowa” ze zbiorów Tadeusza Surdackiego.
- Wystawa kolekcjonerska ze zbiorów Tadeusza Wojtuszkiewicza „Fajka mniej szkodzi”.
- Wystawa Koła Łowieckiego nr 19 „Cyranka” w Urzędowie, oraz trofea ze zbiorów Zbigniewa Chęcińskiego.

Współorganizatorzy:

Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych

Gminny Ośrodek Kultury w Urzędowie

Parafia Rzymskokatolicka w Popkowicach



## Skutki marcowej powodzi z roku 2003 obciążać będą budżet w roku bieżącym

Dzień 13 marca 2003 roku okazał się dla mieszkańców siedmiu miejscowości gminy Urzędów niezbyt szczęśliwym. W wyniku dużej zmiany temperatur, topniejący śnieg przemienił się w masę wód powierzchniowych powodujących podczas spływu dotkliwe straty w infrastrukturze technicznej gminy, uprawach rolniczych i mieniu mieszkańców dotkniętych żywiołem w kilku miejscowościach gminy.

Pisaliśmy o tym w „Gazecie Urzędowskiej” nr 35 z marca ubiegłego roku. Postęp prac związany z likwidacją skutków powodzi uwarunkowany był środkami finansowymi, jakie mogliśmy przeznaczyć na ten cel z własnego budżetu. Podjęte zostały intensywne starania w sprawie pozyskania dodatkowych pieniędzy na ten cel. Do usuwania skutków powodzi włączył się Zarząd Dróg Powiatowych w Kraśniku w obszarze dotyczącym administrowania drogami powiatowymi. Kolejność realizacji prac związanych z odbudową infrastruktury technicznej nie była przypadkowa, bowiem mieliśmy na uwadze, aby efekty zainwestowanych pieniędzy były jak najlepsze. W pierwszej kolejności odbudowany został przepust o charakterze mostu na drodze gminnej Moniaki Kol.–Majdan Moniacki. Droga ta umożliwia dojazd dzieci i młodzieży do Szkoły Podstawowej w Moniakach i Gimnazjum w Wierzbicy. Koszt odbudowy to kwota 39 858 zł.

Zmodernizowana została nawierzchnia, z poszerzeniem poprzez ułożenie dywanika bitumicznego, na odcinku drogi gminnej w miejscowości Mikuszewskie. Przebudowano również odcinki chodnika, dostosowując jego przebieg do nowych parametrów nawierzchni drogi.



Ogółem nakłady na to zadanie wyniosły 167 085 zł przy czym 90 000 zł stanowiła bezzwrotna dotacja uzyskana z kancelarii Prezesa Rady Ministrów w Warszawie i Biura Usuwania Skutków Powodzi na Region Południowo-Wschodni w Krakowie.

Odbudowany został podwójny przepust na drodze gminnej w rejonie remizy OSP w Skorczycach. Aby uchronić gospodarstwa przed zalaniem i kolejnymi stratami droga gminna w tym miejscu została rozkopana, co zapewniło swobodny spływ z kierunku miejscowości Leszczyna. Sposobem gospodarczym, poprzez wykonanie robót i ułożenie płyt lotnicznych zapewniliśmy przejezdność odcinka drogi gminnej w Wierzbicy (rejon posesji pani Nizioł). Nakłady na ten cel to kwota 10 636 zł. Wykonano też odmulenie rowów odpływowych przy drogach powiatowych, angażując środki finansowe w wysokości 34 007 zł w trzech miejscowościach gminy, tj. Zakościelnym, Skorczycach i Leszczynie. Pomimo kilku spotkań, nie udało się nam przekonać Dyrekcji Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Użytków Zielonych w Lublinie do pilnej potrzeby przebudowy przepustów na mosty leżajowe na odcinku rowu odwadniającego w miejscowości Moniaki. Środki finansowe, jakie zainwestował po marcowej powodzi Wojewódzki Zarząd Melioracji na poprawę sytuacji w tym zakresie traktować należy jako działania nietrafione i nieprzemysłane.



Jak już informowaliśmy mieszkańców Osady, Mikuszewskiego i Bęczyna przebudowa mostu w rejonie młyna Lamenta przełożona została na rok 2004. W roku ubiegłym wykonana została ekspertyza tego mostu, z której wynika że nie nadaje się on do odbudowy. Aktualnie zadanie jest na etapie opracowania dokumentacji projektowo-

budowlanej, opracowanie której poprzedziły badania gruntu. W budżecie gminy zabezpieczono środki finansowe na budowę mostu, a ewentualnie brakujące pieniądze budżecie można wziąć z dotacji 150 tys. zł, którą udało nam się pozyskać na likwidację

skutków powodzi na rok 2004. Chciałbym w tym miejscu podziękować za zrozumienie i życzliwość Wojewodzie Lubelskiemu panu Andrzejowi Kurowskiemu i jego pełnomocnikowi ds. usuwania klęsk żywiołowych panu Andrzejowi Budzyńskiemu oraz Dyrektorowi Biura ds. Usuwania Klęsk Żywiołowych w Krakowie. Mogę zapewnić, że najpóźniej do końca III kw. 2004 r. nowy most powinien być oddany do użytku, co skróci przejazd, a tym samym usprawni łączność pomiędzy trzema miejscowościami.

Pozornie mało szkodliwe, powierzchniowe spływy wód z topniejącego śniegu wyrządziły w infrastrukturze technicznej gminy poważne szkody, które w tym roku będą naprawione. Chcielibyśmy, sądzę że mieszkańcy dotkniętych klęską żywiołową miejscowości również, aby natura oszczędziła nam w roku bieżącym podobnych doświadczeń, jak 13 marca 2003 r. Łącznie na likwidację szkód i strat spowodowanych powierzchniowymi spływami wód z topniejącego śniegu, nie licząc ulg podatkowych i nakładów prywatnych, wydatkowano z budżetu gminy Urzędów 251 586 zł.

Jan Woźniak

---

## Uroczystości rocznicy Konstytucji 3 Maja

W dniu 3 maja 2004 r. w Urzędzie odbyły się uroczyste obchody rocznicy Konstytucji 3 Maja. Uroczystości rozpoczęły się przemarszem społeczeństwa z orkiestrą, pocztami sztandarowymi i władzami gminy na czele do kościoła parafialnego, gdzie odprawiona została msza św. za ojczyznę. Następnie delegacje złożyły wiązanki kwiatów pod pomnikami Józefa Piłsudskiego i Tadeusza Kościuszki.

Dalsza część uroczystości odbyła się w sali Gminnego Ośrodka Kultury. Podczas akademii trzeciomajowej licznie zgromadzeni widzowie obejrzeli występ chóru strażackiego oraz dziecięcych i młodzieżowych zespołów artystycznych działających w Gminnym Ośrodku Kultury.





---

## Obywatelski Komitet Obchodów 600-lecia Urzędowa

Zarząd Towarzystwa Ziemi Urzędowskiej powołał Obywatelski Komitet Obchodów 600-lecia Urzędowa. Zwrócił się jednocześnie z apelem do przedstawicieli władz gminy, organizacji, instytucji, zakładów pracy, mieszkańców gminy i członków TZU do aktywnego uczestnictwa w jego pracach. Główne zadania, stojące przed Komitetem, to:

- wydanie medalu pamiątkowego,
- budowa pomnika na Rynku Urzędowskim,
- wydanie monografii.

W skład Komitetu Organizacyjnego weszło 30 osób, z których wyłoniono Prezydium w następującym składzie: przewodniczący – Marian Surdacki oraz członkowie: Małgorzata Ciosmak, Wojciech Serafin, Antoni Sochał, Roman Surdacki, Tadeusz Surdacki, Jan Woźniak i Tomasz Wyka.

---

## Zaćmienie Księżyca

Wieczorem 4 maja br. nastąpiło całkowite zaćmienie Księżyca. Zgromadzeni przed Gminnym Ośrodkiem Kultury członkowie Koła Miłośników Astronomii im. J. Heweliusza i zainteresowani mieszkańcy Urzędowa mogli przy pomocy teleskopu podziwiać to piękne zjawisko. Niestety pochmurna pogoda nie pozwoliła w pełni cieszyć się tym widowiskiem. Pomimo tych niedogodnień, Adamowi Żubrowi – Prezesowi Koła udało się zrobić kilka ujęć fotograficznych. Na zdjęciu – faza częściowa zaćmienia Księżyca.



W dniu 8 czerwca br. zapraszamy do wspólnej obserwacji niezwykle rzadkiego zjawiska astronomicznego, jakim jest przejście planety Wenus na tle tarczy Słonecznej. Ostatnio takie zjawisko obserwowano w roku 1882. Żaden współczesny człowiek nie widział w swoim życiu przejścia Wenus na tle tarczy słonecznej i choćby z tego powodu warto w tym dniu popatrzeć w niebo. Bliższe informacje w GOK-u w każdy piątek po godz. 2000.

---

## Wiedza – Wypoczynek – Współpraca

Edukacja leśna prowadzona przez Nadleśnictwo Kraśnik ma często charakter spontaniczny, choć trzeba podkreślić, że w każdym przypadku cieszy się dużym zainteresowaniem społeczeństwa.

W ostatnim czasie zapotrzebowanie na „wiedzę o lesie”, głównie ze strony młodzieży szkolnej, wzrasta i nabiera zróżnicowanych form działania (pogadanki w szkołach, utworzenie ścieżki przyrodniczej, konkursy, foldery, akcje sprzątania świata, dokarmiania zwierzyny, sadzenia lasu, itp.).

Wzrasta tym samym aktywność leśników na polu edukacji leśnej. Do praktyki zawodowej wprowadzony został dokument o nazwie „Program edukacji ekologicznej społeczeństwa” opracowany na lata 2004–2005. Program podkreśla rangę edukacji leśnej i uznaje ją za jedno z podstawowych zadań realizowanych przez Lasy Państwowe.

Treść programu to przede wszystkim las i jego znaczenie – ekologiczne, produkcyjne i społeczne, to zagrożenia i ochrona lasu, to aktywna ochrona przyrody, turystyka regionalna oraz praca zawodowa służby leśnej.

W związku z tym, że największe zainteresowanie działalnością edukacyjną prowadzoną przez leśników wykazują szkoły, nadleśnictwo nawiązało współpracę z wieloma placówkami oświaty, proponując zajęcia przede wszystkim w terenie.

Właśnie w terenie, w miejscowości Bęczyn (przy osadzie leśnej) planuje się utworzenie Punktu Edukacji Ekologicznej. Atrakcyjne przyrodniczo miejsce o dużych wartościach historycznych i kulturowych gminy Urzędów posłuży do samodzielnego poznawania przyrody i elementów gospodarki leśnej. Dodatkową atrakcją punktu edukacyjnego jest zachowany w sąsiedztwie ośrodek garncarski nawiązujący do dawnej sztuki ludowej.

Zrozumienie dla tego typu działania wykazała Rada Gminy w Urzędowie, włączając się do zagospodarowania punktu edukacyjnego. Dzięki tej współpracy zielona klasa zostanie oddana młodzieży szkolnej już w miesiącu czerwcu 2004 r. Mamy nadzieję, że wspólnie zrealizowane zadanie zapoczątkuje dalszą współpracę nadleśnictwa i gminy w działaniach na rzecz ochrony przyrody.

Nadleśnictwo Kraśnik

---

## Informacja z przebiegu Turnieju Wiedzy Pożarniczej w 2004 r.

W dniach od 10 do 16 marca 2004 r. we wszystkich szkołach z terenu naszej gminy odbyły się coroczne eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej pod hasłem: „Młodzież zapobiega pożarom”.

W turnieju uczestniczyło 174 uczniów i uczennic z terenu gminy Urzędów. Była to już XXVII edycja tego turnieju pod patronatem Zarządu Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Urzędowie. Turniej przeprowadziła komisja, powołana przez ZG ZOSP, w osobach druhów: Antoniego Kuśmiderskiego, Aleksandra Rolli, Henryka Karasia, Marka Ambrożkiewicza oraz sekretarza komisji Pawła Steca.

Laureaci eliminacji środowiskowych w szkołach (24 uczestników) spotkali się w dniu 16 marca w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Urzędowie na eliminacjach gminnych, spośród których wyłoniono zwycięzców w osobach:

Młodsza grupa wiekowa (12–16 lat):

- I miejsce – Aldona Krzysztoń z Zespołu Szkół w Skorczycach,
- II miejsce – Matylda Gil z Zespołu Szkół w Skorczycach,
- III miejsce – Łukasz Sapuła ze Szkoły Podstawowej w Leszczynie,
- IV miejsce – Damian Komaszka ze Szkoły Podstawowej w Moniakach.

Starsza grupa wiekowa (16–19 lat):

- I miejsce – Kamil Kasiak z Zespołu Szkół im. „Orląt Lwowskich” w Urzędowie,
- II miejsce – Krzysztof Grzegorzczak z ZSO w Urzędowie,
- III miejsce – Aleksandra Mazik z ZSO w Urzędowie,
- IV miejsce – Marcin Ambrożkiewicz z Zespołu Szkół im. „Orląt Lwowskich” w Urzędowie.

Zwycięzcy wszystkich eliminacji środowiskowych oraz gminnych zostali uhonorowani dyplomami oraz atrakcyjnymi nagrodami.

Po przeprowadzonych eliminacjach można stwierdzić, że młodzież posiada bardzo dobre wiadomości z zakresu ochrony przeciwpożarowej.

Dnia 17 marca odbyły się w Komendzie Powiatowej PSP w Kraśniku eliminacje powiatowe, w których wzięli udział zwycięzcy wszystkich eliminacji gminnych z całego powiatu kraśnickiego. Naszą gminę reprezentowało sześcioro uczniów w dwóch grupach wiekowych (starsza i młodsza), którzy zajęli miejsca od I do III. W eliminacjach tych znakomite I miejsce w starszej grupie wiekowej zajął Kamil Kasiak i będzie on reprezentował naszą gminę, jak i cały powiat kraśnicki, w eliminacjach wojewódzkich. Bardzo blisko zajęcia I miejsca był uczeń szkoły podstawowej w Leszczynie Łukasz Sapuła, zajmując ostatecznie w swojej młodszej grupie wiekowej III miejsce. Zwycięzcy oraz wszyscy uczestnicy eliminacji powiatowych zostali uhonorowani dyplomami oraz nagrodami rzeczowymi ufundowanymi przez Zarząd Powiatowy ZOSP w Kraśniku oraz przez Komendę Powiatową PSP w Kraśniku.

Fundatorami nagród eliminacji środowiskowych oraz gminnych XXVII Turnieju Wiedzy Pożarniczej były jednostki OSP z terenu naszej gminy, PZU S.A. Inspektorat w Kraśniku oraz Zarząd Gminny ZOSP w Urzędowie

Komisja XXVII TWP dziękuje wszystkim fundatorom nagród, opiekunom i ludziom dobrej woli za należyte przygotowanie edycji tego turnieju.

Opracował Druh Henryk Karaś  
Kronikarz Zarządu Gminnego ZOSP w Urzędowie

---

## Rolnicy, składajcie wnioski o dopłaty powierzchniowe!

W każdy wtorek i czwartek od 18 maja 2004 r. w Urzędzie Gminy Urzędów pracownicy AR i MR będą przyjmować od Państwa wypełnione wnioski. Apelujemy, aby Państwo skorzystali z tej pomocy. Złożenie wniosku nie wiąże się z żadnymi kosztami, jak również cel przeznaczenia dopłaty zależy wyłącznie od rolnika.

Płatności bezpośrednie będą naliczane według kursu wymiany, stanowiącego średnią kursów wymiany obowiązujących w okresie od 1 stycznia do 30 czerwca 2004 r.

Na dzień dzisiejszy jest to kwota 205 zł – jednolita płatność obszarowa, natomiast uzupełniająca płatność to kwota 474 zł na ha użytków rolnych (kwoty mogą ulec zmianie).

Złożone wnioski podlegają szczegółowej weryfikacji. Dane z wniosku porównywane są z bazami danych, m.in. bazą ewidencji gruntów. Po przeprowadzeniu wszystkich kontroli wnioskodawca otrzyma Decyzję w sprawie przyznania płatności, a na jego konto bankowe będzie dokonana płatność.

**TERMINY, O KTÓRYCH ROLNICY POWINNI PAMIĘTAĆ:**

- do 25 maja 2004 r. – termin składania wniosków o wpis do ewidencji producentów rolnych (zgłoszeni po tym terminie nie otrzymają już dopłat w roku 2004);
- od 15 kwietnia do 15 czerwca 2004 r. – termin składania wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich do gruntów rolnych.

W przypadku, gdy producent rolny nie złoży wniosku o przyznanie dopłat w wymaganym terminie lub źle wypełni wniosek, przewidziano dodatkowy termin do 9 lipca br., spowoduje to jednak zmniejszenie kwoty dopłat o 1% za każdy dzień roboczy spóźnienia;

- od 1 grudnia 2004 do 30 kwietnia 2005 r. – termin realizacji płatności.

### **Rozbójnik**

W dniu 23 marca 2004 r. mieszkańca Popkowic Księżych odwiedził mieszkający w sąsiedztwie kolega. Nadużył prawa gościnności, gdyż doprowadził gospodarza do stanu bezbronności, przewracając go na podłogę, a następnie zabrał mu w celu przywłaszczenia radiomagnetofon wartości 300 zł. Prawdopodobną przyczyną rozboju było niewłaściwe – według napadającego – rozliczenie zysków ze wspólnie sprzedanego złomu. Wobec sprawcy przestępstwa sporządzono akt oskarżenia.

### **Właściwa postawa obywatelska**

W dniu 24 marca 2004 r. mieszkanka Popkowic Księżych powiadomiła policję, że jej sąsiad kieruje ciągnikiem rolniczym i wszystko wskazuje na to, że jest nietrzeźwy. Delikwenta zastano w domu, poddano badaniu stanu trzeźwości i ustalono, że w chwili kierowania ciągnikiem rzeczywiście był nietrzeźwy (0,78 mg/l). Warto sobie uświadomić, że bezpieczeństwo ruchu drogowego jest naszym wspólnym dobrem i wszyscy mamy prawo reagować w podany wyżej sposób na uczestników ruchu nieprzestrzegających przepisów.

### **Nietrzeźwy rowerzysta**

W dniu 25 marca 2004 r. w Zakościelnym zatrzymano rowerzystę, który w litrze wydychanego powietrza miał 1,08 mg alkoholu. Z analizy ostatnich miesięcy wynika, że osoby mające problemy z alkoholem upodobały sobie wyżej wymienioną miejscowość do wycieczek rowerowych.

### **Uwaga! Dzieci na drodze!**

W dniu 24 marca 2004 r. w rejonie szkoły podstawowej w Moniakach doszło do zdarzenia drogowego, w którym obrażeń ciała (na szczęście niegroźnych) doznał pieszy – uczeń ww. szkoły – potrącony przez samochód. Przyczynę i stopień winy ustali postępowanie wyjaśniające prowadzone przez Sekcję Ruchu Drogowego KPP w Kraśniku. Niezależnie od tych ustaleń pamiętajmy, aby zachować szczególną ostrożność w takich miejscach.

### **Złomowanie**

W dniu 25 marca 2004 r. w godzinach wieczornych sprawcy, pokonując zabezpieczenie drzwi wejściowych do pomieszczeń gospodarczych w Zakościelnym, zabrali z wnętrza około 40 m elektrycznego przewodu siłowego oraz elementy spawarki. Straty wyniosły 300 zł. Przesłupcy nie potrafili ocenić wartości skradzionego mienia, ani też nie zamierzali wykorzystać go zgodnie z przeznaczeniem. Po opaleniu izolacji przewodu, uzyskaną w ten sposób miedź sprzedali na skupach złomu w dzielnicy fabrycznej Kraśnika. Włamywaczy – okazali się nimi dwaj mieszkańcy Zakościelnego i Skorzyc – odpowiedzą przed sądem. Niejako przy okazji postawiono zarzuty paserstwa nieuczciwym pracownikom punktów skupu metali kolorowych, którzy winni byli sprawdzić dane personalne sprzedających złom i zaewidencjonować zakup, a nie uczynili tego, kupując mienie pochodzące z przestępstwa. O ich zachowaniu powiadomiony zostanie ponadto burmistrz Kraśnika.

### **Zakazy ma za nic**

W dniu 29 marca 2004 r. policjanci Posterunku Policji w Urzędowie zatrzymali do kontroli kierującego „Polonezem” mieszkańca Kolonii Wierzbica, znanego już wcześniej z przypadków jazdy samochodem „na dwóch gazach”. Kierujący nie posiadał prawa jazdy, gdyż zostało mu ono zatrzymane wyrokiem kraśnickiego sądu. Sprawca odpowie za złamanie zakazu sądowego. Nadmienić należy, że pasażerem, którego wioził był jego rodzony brat, który w roku ubiegłym w stanie nietrzeźwości spowodował zdarzenie drogowe, niszcząc doszczętnie prowadzony przez siebie samochód i omal nie przyplacając tego życiem.

### **Podwójne uderzenie**

W dniu 30 marca 2004 r. policjanci PP w Urzędowie zatrzymali w krótkim odstępie czasu dwóch rowerzystów – jednego w Kolonii Boby, drugiego w Moniakach. Obaj byli nietrzeźwi (1,15 mg/l i 1,05 mg/l). Alkohol prawdopodobnie spożywali razem w jednym z miejscowych sklepów.

---

## **II Gminny Drużynowy Turniej Tenisa Stołowego**

W II Gminnym Drużynowym Turnieju Tenisa Stołowego pod patronatem Wójta Gminy wzięły udział: reprezentacja OSP Natalin, Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Wł. Jagiełły, Zespół Szkół im. „Orląt Lwowskich”, drużyna Bobów – Dariusz Gazda, Tadeusz Słowik – również z Bobów, drużyna Urzędowa – Artur Pagacz oraz Klub Abstynenta „Płomyk”. Po zaciętym finale zwyciężyła drużyna Urzędowa – Artur Pagacz przed drużyną Bobów



– Dariuszem Gazdą. Wszystkie uczestniczące w turnieju drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy, puchary i statuetki. Turniej zorganizował Klub Abstynenta „Płomyk” a gospodarzem



## Sportowe życie ZSO Urzędów

Uczeń naszego gimnazjum Krzysztof Rolla już po raz trzeci w historii został mistrzem województwa lubelskiego w biegach przełajowych w kategorii wiekowej do lat czternastu. Jesienią 2003 roku zajął pierwsze miejsce podczas zawodów w Chełmie. W drugiej eliminacji mistrzostw rozegranej wiosną 2004 roku w Woskrzenicach również był poza zasięgiem swoich rywali wygrywając bezdyskusyjnie. Opiekunem naszego mistrza jest pan Andrzej Zdenicki. Swój talent Krzysiek rozwija w kraśnickim klubie szkolnych biegaczy. W zawodach wojewódzkich wystąpiły również siostry Ewa i Małgorzata Jacniak zajmując odpowiednio 10 i 11 miejsce.

\*

Podobnie jak w poprzednim roku wielki sukces odniosły siatkarki naszego gimnazjum. W Mistrzostwach Powiatu podopieczne Andrzeja Zdenickiego zdeklasowały rywalki z Kraśnika i Trzydnika w stosunku 2:0. Również i w Mistrzostwach Rejonu zawodniczek ZSO nie miały sobie równych zostawiając w pokonanym polu rywalki m.in. z Biłgoraja i Bełżyc również po 2:0. Kolejnym etapem rozgrywek były Mistrzostwa Województwa, które rozegrane zostały w Tomaszowie Lubelskim. Siatkarki Z Urzędowa w pierwszym meczu zmierzyły się z Ostrowem Lubelskim odnosząc zwycięstwo 2:0. W meczu o wejście do finału nasze dziewczęta poniosły porażkę z Białą Podlaską 0:2, natomiast w walce o trzecie miejsce uległy Chełmowi 0:2. Czwarte miejsce oznacza awans o jedną pozycję w porównaniu z poprzednim rokiem. Miejmy nadzieję, że w przyszłym sezonie będzie podium. Skład naszej drużyny we wszystkich turniejach tworzyły: Paula Gałkowska, Paula Parczynska, Bernadetta Cieślicka, Magdalena Mazurkiewicz, Marzena Chapska, Agata Michalak, Anna Pomorska, Monika Pokora, Ilona Nowotnik, Anna Lewandowska.

\*

Sukcesy sportowe nasze uczennice odnoszą również w innych dyscyplinach. W zawodach o Mistrzostwo Rejonu drużyna piłki ręcznej dziewcząt ze szkoły podstawowej zajęła drugie miejsce. Po zwycięstwach nad Janowem i Dąbrowicą podopieczne pani Agnieszki Jacak przegrały w finale z Niedrzwicą. Szkołę godnie reprezentowały: Ewelina Dębska, Monika Kołbuk, Sandra Konopka, Paula Słowikowska, Patrycja Banach, Paulina Wołoszyn, Sylwia Serwa, Anna Marzycka, Katarzyna Jagiełło, Aneta Moryc, Angelika Chruścielewska, Agnieszka Sic.

\*

Występujące praktycznie w tym samym składzie dziewczęta zajęły drugie miejsce w Mistrzostwach Powiatu w piłce ręcznej. Drużyna pani Agnieszki Jacak pokonała Anopol, przegrywając w finale ze szkołą podstawową z Kraśnika.

\*

W dniu 11 maja w Annopolu odbyły się Mistrzostwa Powiatu w mini piłce ręcznej chłopców szkół podstawowych. W zawodach wzięli udział uczniowie ZSO. Nasza drużyna zajęła drugie miejsce przegrywając w finale z gospodarzami imprezy. Naszą szkołę reprezentowali: Kamil Mazurkiewicz, Filip Zwoliński, Mirosław Walicki, Daniel Mital, Krzysztof Mital, Piotr Kwiatkowski, Bartłomiej Mazurkiewicz, Grzegorz Wójcicki, Tomasz Skoczylas, Mateusz Zacharski. Opiekunem drużyny jest pan Marcin Markiewicz.

Materiały zebrał Wojciech Sadowski

---

## ZESPÓŁ SZKÓŁ

im. „Orląt Lwowskich” w Urzędowie

ul. Wodna 34, 23-250 Urzędów

tel. 822-52-53, 822-61-60

informuje, że przy Zespole powołana jest przez Lubelskiego Kuratora Oświaty PAŃSTWOWA KOMISJA EGZAMINACYJNA przeprowadzająca egzamin na:

tytuł wykwalifikowanego ROLNIKA

Wymagane dokumenty:

- Dokument tożsamości (dowód osobisty, a w przypadku osób, które nie ukończyły 18 lat ważna legitymacja szkolna).
- Świadectwo szkolne w oryginale – ukończenia lub promocyjne ZSZ (może być ukończenia szkoły podstawowej lub gimnazjum).
- Dwie fotografie.
- Osoby, które nie ukończyły 18 lat zobowiązane są dostarczyć zaświadczenie z gminy lub od sołtysa o tym, że pomagają rodzicom, krewnym itp. w prowadzeniu gospodarstwa rolnego przez ostatnie 3 lata.
- Osoby, wykonujące pracę w zawodzie rolnik na własny rachunek składają pisemne oświadczenie o stażu pracy.
- Opłata egzaminacyjna w wysokości 250 zł.

